

<b>ADDENDUM # 2</b>	<b>ADDENDA N° 2</b>
<b>REQUEST FOR STANDING OFFER AGREEMENT –EXHIBIT DESIGN, INTERPRETIVE MEDIA DESIGN AND INDUSTRIAL DESIGN FOR INTERIOR AND EXTERIOR ENVIRONMENTS</b>	<b>DEMANDE D’OFFRE A COMMANDES – SERVICES DE DESIGN D’EXPOSITIONS, DE DESIGN D’ÉLÉMENTS INTERPRÉTATIFS ET DE DESIGN INDUSTRIEL POUR LES AMÉNAGEMENTS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS</b>
<b>NCC tender file # AL1640</b>	<b>Dossier de soumission de la CCN no. AL1640</b>
<b>6-Apr-16</b>	<b>2016/04/06</b>
<b>The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:</b>	<b>Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d’offres et des documents relatifs au contrat:</b>
<p>1. Q. Under the "capabilities of the proponent" section, one of the rated requirements reads: “design team with a strong independent leadership by Senior Environmental Graphic Designer”. In light of this requirement, can the design team leadership title be different from that listed ?</p> <p>Answer: The 2<sup>nd</sup> rated requirement under Capabilities of the Proponent is revised to read:</p> <p><b>Design team with a strong independent leadership by Senior Graphic Designer and Project Management.</b></p> <p>2. Q.I’m hoping you could clarify a clause in Section 1 (p.3) of the RFP for AL1640 that states:</p> <p>"To ensure equal opportunities for all participants, and to eliminate risk of conflict of interest, all proponents are advised that the NCC will not accept more than one submission per proponent, whether the proponent applies as a single entity, part of a joint venture, or as a sub-consulting member of the team.”</p> <p>Can a sub-consultant be involved in more than one team bidding?</p> <p>Answer: This clause applies for firms intending on bidding directly to the NCC.</p>	<p>1. Q : Sous la section « Capacité du soumissionnaire », une des exigences cotées se lit comme suit : « Équipe de design menée de manière habile et indépendante par une personne de niveau cadre spécialisée en matière de graphisme intégré à l’environnement et de gestion de projets ». En vue des exigences, est-ce que le titre de la personne de niveau cadre pourrait être différent de celui indiqué?</p> <p>Réponse: La 2<sup>e</sup> exigence cotée sous Capacités du soumissionnaire est révisée à lire :</p> <p><b>Équipe de design menée de manière habile et indépendante par un spécialiste principale du design d’exposition spécialisée en matière de graphisme et de gestion de projets.</b></p> <p>2. Q. Svp clarifier une clause dans la section 1 (page 3) de la DDP pour AL1640 qui constate :</p> <p>Afin d’assurer des chances égales à tous les intéressés et de réduire les risques de conflits d’intérêts, la CCN avise tous les soumissionnaires qu’elle n’acceptera de chacun qu’une seule offre, peu importe qu’elle soit faite en tant qu’entrepreneur unique, en tant que participant à une soumission conjointe ou en tant que sous-entrepreneur. Est-ce-que un sous-traitant peut être impliqué dans plusieurs équipes qui dépose des soumissions?</p> <p>Réponse : Cette clause s’applique aux</p>

<p>Subcontractors can offer their services to as many proponents as they wish, but can't also bid directly to the NCC.</p> <p>3. Q. Once a call-up purchase order is sent to a SOA holder, does the company have the right to reject that specific call-up purchase order?</p> <p>Answer. No. Instead of rejecting a call-up PO, the SOA holder must decline to submit a proposal to the NCC internal user for a potential call up PO if that SOA holder cannot provide the services for that specific request. A rejection of a call up PO could lead to SOA termination.</p>	<p>entreprises qui ont l'intention de soumissionner à la CCN. Les sous-traitants peuvent offrir ces services à beaucoup d'entreprises, mais les sous-traitants ne peuvent pas aussi déposer une soumission directement à la CCN.</p> <p>3. Q: Est-ce qu'un entrepreneur qui possède une convention à commandes peut rejeter une commande subséquente ?</p> <p>Réponse: Non. Au lieu de rejeter une commande subséquente (<i>call-up PO</i>), l'entrepreneur qui possède une convention doit décliner la demande de proposition d'un utilisateur interne de la CCN si l'entrepreneur ne peut fournir ces services pour cette demande spécifique. Le rejet d'une commande subséquente pourrait conduire à la résiliation d'une convention à commandes.</p>
--	--

Allan Lapensée, Sr. Contract Officer / Agent principal aux contrats  
Procurement Services / Services d'approvisionnement  
National Capital Commission / Commission de la capitale nationale  
(613) 239-5678 ext/poste 5051;  
[allan.lapensee@ncc-ccn.ca](mailto:allan.lapensee@ncc-ccn.ca)